

Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal



Gmejnska nowina

Ralbicy - Róžant



25. lětnik / 11. wudaće
Hamtske łopjeno
różownik 2015
30.04.2015

www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de

„Nět meja nazeleni, so debi z kwětkami”



Wozjewjenje

Wobzamknjenje gmejskeje rady Ralbicy-Róžant k 1. změnje wudospołnjenskich wustawkow „Šunow - Dr. J. Młynkowa“ wotp. §34 wotr. 4 č. 3 BauGB

Gmejska rada je z wobzamknjenjom z dnja 19.03.2015 1. změnu wudospołnjenskich wustawkow „Šunow - Dr. J. Młynkowa“ wotp. §34 wotr. 4 č. 3 BauGB jako wustawki wobzamknyła. Wopodstatnjenje k 1. změnje wudospołnjenskich wustawkow so přizwoli.

1. změna wudospołnjenskich wustawkow „Šunow - Dr. J. Młynkowa“ je z wozjewjenjom plaćiwa. Kóždyžkuli ma do 1. změny wudospołnjenskich wustawkow a do wopodstatnjenja w gmejskim zarjedze gmejny Ralbicy-Róžant, Při Marijinej studničce 8 w 01920 Róžeńce abo pola Zarjadniskeho zwjazka „Při Klósterskej wodze“, Póstowa 8 w 01920 Pančicach-Kukowje, w času rečnych hodžin dohlad a móže so wo wobsahu informować.

Njewobkedžbuja so po §215 (2) BauGB

1. přeńdženje po §214 wotr. 1 sada 1 č. 1 do 3 BauGB tam mjenowanych postupowskich a formowych předpisow,
 2. po wobkedžbowanju §214 wotr. 2 BauGB přeńdženje předpisow wo wobstejnosćach k wužiwanskemu planej płoninow
 3. po §214 wotr. 3 sada 2 BauGB njedostatki we wotwažowanju,
- jeli njejsu so tute w běhu jedneho lěta po wozjewjenju wustawkow pisomnje napřečo gmejnje pod rozložowanjom wopodstanjeného přeńdženja přizjewili.

Na předpisy §44 wotr. 3 sada 1 a 2 kaž tež wotr. 4 BauGB za we wotpowědnym času přizjewjene ewentuelne zarunanske žadanja za zapřimnjenje do dotalnego dowoleneho wužiwanja přez tute wustawki a na zhubjenje plaćiwosće zarunanskich žadanjow so skedźbnja.

Róžant, 14.04.2015

Hubertus Ryčer
wjesnjanosta

Přichodna zhromadźizna techniskeho wuběrka gmejny Ralbicy-Róžant wotměje so štwórtk, dnja 07.05.2015 we 18.00 hodž. w sydarni gmejskeho zarjada w Róžeńce. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Přichodna zhromadźizna gmejskeje rady Ralbicy-Róžant wotměje so štwórtk, dnja 07.05.2015 we 18.30 hodž. w sydarni gmejskeho zarjada w Róžeńce. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

<u>Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńce</u>		<u>Nuzowe čisła</u>	
Póndželu	14.00 – 16.00 hodž.	milina	ENSO Netz GmbH 0180 2787902
Wutoru	14.00 – 16.00 hodž.	woda	ewag Kamenz 03578 377377
Štwórtk	14.00 – 18.00 hodž.	płun	EVSE Wittichenau 035725 7410
<u>Rěčne hodžiny wjesnjanosty w Róžeńce - po dorěčenju</u>		woplóčki	AZV Am Klosterwasser 035796 96026
Štwórtk	15.00 - 18.00 hodž.	policija	110
		nuzowy lékař/wohnjowa wobora	112

IMPRESUM -Gmejska nowina gmejny Ralbicy- Róžant
Zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryčer
Gmejski zarjad
Při Marijinej studničce 8
01920 Róžant
Tel.: 035796 96832
Fax: 035796 96833
Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de
Internet: www.ralbitz-rosenthal.de
Towarstwa su za wobsah swojich stronow sami zamołwite.

**Redakciski kónc za wudaće
smažnika 2015: 13.05.2015**

**Prošu wšitke přinoški za nowinu
přez mailku na gmejnu pósłać.**

**Online-wudaće gmejskeje nowiny
pod: www.ralbitz-rosenthal.de**

**Gratulujemy wszystkim rentnarkom a
rentnarjom k narodninam a přejemy
krutu strowotu a Bože žohnowanje**



3. meje	Monika Kilankowa	Różant	71. narodniny
3. meje	Jurij Bjeńš	Konjegy	75. narodniny
3. meje	Marja Krawcowa	Smjerdžaca	85. narodniny
10. meje	Marja Mučiscyna	Šunow	78. narodniny
13. meje	Felix Wajdlich	Sernjany	77. narodniny
14. meje	Marja Ledźborjowa	Nowoslicy	77. narodniny
14. meje	Manfred Diener	Nowoslicy	82. narodniny
15. meje	Lejna Kurjatowa	Šunow	88. narodniny
18. meje	Jan Möller	Nowoslicy	79. narodniny
19. meje	Marta Goldžina	Sernjany	75. narodniny
22. meje	Roswitha Domašcyna	Ralbicy	72. narodniny
27. meje	Jan Lebza	Nowoslicy	83. narodniny
28. meje	Jan Krawc	Smjerdžaca	80. narodniny
30. meje	Mónika Grulowa	Konjegy	80. narodniny
31. meje	Hańža Róblowa	Łazk	90. narodniny

**Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy
wjele zboža, strowotu a derjeměće.**

Zjawne wozjewjenje ke komunalnym wólbam dnja 7. junija 2015

- W času wot 04.05.2015 do 12.05.2015 so na wšitkich wjesnych informaciskich taflach wupowěsnu wólbne informacije wo móžnosći, sej zapis wolerjow wobhladać a wo přidžělenju wólbnych lisćikow.
- Dnja 12.05.2015 wotměje so w 17.45 hodź. w twarjenju Zarjadniskeho zwjazka „Při Klósterskej wodze“ w Pančicach-Kukowje, Póštowa dróha 8, posedenje gmejskeho wólbneho wuběrka k pruwowanju zapodatych wólbnych namjetow k wólbam wjesnjanosty (hlej wuwěšk w času wot 04.05.2015 do 12.05.2015).
- W času wot 15.05.2015 do 22.05.2015 so na wšitkich wjesnych informaciskich taflach wot gmejskeho wólbneho wuběrka schwalene wólbne namjety k wólbam wjesnjanosty wozjewja.
- W času wot 22.05.2015 do 01.06.2015 so na wšitkich wjesnych informaciskich taflach wo započatku a kóncu wolenskeho časa, wo wólbnych wobwodach a rumnosćach kaž tež wo wašnju hłosowanja informuje.

Dokładniše informacije namakaće w mjenowanych hamtskich wozjewjenjach.

Alfons Ryčer
předsyda gmejskeho wólbneho wuběrka

Hońtwjerske drustwo Nowoslicy

Přeprošujemy wšitkich čłonow hońtwjerskeho drustwa Nowoslicy k lětnjej hłownej zhromadźiznje dnja 11.05.2015 w 19.00 hodź. do kulturneho domu w Nowoslicach.

Dnjowy porjad w Nowoslicach wuwisa.

Předsydstwo hońtwjerskeho drustwa

Přeprošenje k džaknej Božej mši wobornikow

Pjatk, dnja 8. meje 2015 přewjedu wohnjowe wobory Zarjadniskeho zwjazka „Při Klósterskej wodze“ džaknu Božu mšu k česći mjeninam swjateho Florijana. Boža mša započina so w 19.00 hodź. w Róženčan putniskej cyrkwi.

Wšitcy wobornicy, wěriwi a hosćo su wutrobnje přeprošeni.

Joachim Měrcink, nawoda gmejnskich wohnjowych woborow

**Přenajamy wot 01.08.2015 bydlenje w Konjecach, 104 m² wulke, na Rakečanskej droze.
Nadrobnošće zhoniće pod č. 035792 / 51317.**

LANDESTALSPERRENVERWALTUNG DES FREISTAATES SACHSEN
Flussmeisterei Hoyerswerda Bröthener Weg 6 | 02977 Hoyerswerda

Gemeindeverwaltung
Ralbitz-Rosenthal
Am Marienbrunnen 8
01920 Rosenthal

Betrieb Spree/Neiße
Ihr/-e Ansprechpartner/-in
Martina Erfurth

Durchwahl
Telefon: +49 3571 9300-45
Telefax: +49 3571 9300-44

martina.erfurth@
ltv.sachsen.de*

Anzeige von Unterhaltungsmaßnahmen gemäß Sächsischem Wassergesetz § 31

Sehr geehrter Herr Bürgermeister,
die Flussmeisterei Hoyerswerda zeigt Ihnen folgende Unterhaltungsmaßnahmen an:

Böschungsmahd sowie abschnittsweise Sohlkrautung beziehungsweise Krautung der Mittelwasserböschungen und Gehölzpflegemaßnahmen des **Klosterwassers** einschließlich **Hochwasserumfluter Neudörfel** von der Sohlschwelle Kleinspeicher Kotten bis zur Straßenbrücke Räckelwitz (Leopoldschänke) in der Ortslage Räckelwitz, des Weiteren eine Gewässerrandstreifenmahd, sowie Profilkrautung und Gehölzpflegemaßnahmen der **Flutmulde Laske** von der Mündung Klosterwasser bis zum Streichwehr am Auenwald (oberhalb Ortslage)

Voraussichtliche Bauausführung: Juli bis Oktober 2015

Wir bitten Sie, diese Information in geeigneter Weise an alle Bürger Ihrer Gemeinde weiter zu leiten. Des Weiteren bitten wir um die Unterstützung zur Schaffung der notwendigen Baufreiheit am Gewässer (Entfernung von Pumpen, Entnahmebauwerken, Stegen und Ähnlichem).

Zur Durchführung der Unterhaltungsarbeiten ist die Inanspruchnahme von abschnittsweise vorhandenen privaten Flächen unvermeidlich. Als gesetzliche Grundlage zur Duldung einer notwendigen Befahrung gestatten wir uns, auf die § 38 und 41 WHG sowie § 31 des Sächsischen Wassergesetzes hinzuweisen. Sollte weiterer Informationsbedarf bestehen oder sollten sich zusätzliche Probleme ergeben, wenden Sie sich an die Flussmeisterei Hoyerswerda (Telefon: 0 35 71/ 93 00 40 - Herr Gerhardt).

Sollten Ihrerseits beziehungsweise seitens Ihrer Bürger bis zum **30.04.2015** keine schriftlich begründeten oder zur Niederschrift gebrachten Einwände in unserer Dienststelle vorliegen, werten wir dies als Zustimmung.

Wir hoffen auf gute Zusammenarbeit.
Mit freundlichen Grüßen

Martina Erfurth
Stellv. Flussmeister
Flussmeisterei Hoyerswerda

Ihre Nachricht vom

Aktenzeichen
(bitte bei Antwort angeben)
ANZ-UH-Ralbitz-2015

Hoyerswerda,
02.04.2015



www.sachsen.de



Česćeni wobydlerjo,
w zaštych tydźenjach husto zwěsćichmy, zo so wotpadki a njerjad na wšelakich městnach našeje gmejny njedowolene wotkładžechu, tak kaž na městnje za wotpadki w Ralbicach (hlej foto). Tohodla prošu Was, jeli so tajke přerědženje wobkedžbuje, to pola gmejny abo Zarjadniskeho zwjazka „Při Klósterskej wodze“ přizjewić, zo bychy so móhli prawniske kroki zahajić.

H. Ryćer, wjesnjanosta

**Öffentliche Bekanntmachung
einer Offenlegung über die Änderung von Daten des Liegenschaftskatasters**

nach § 14 Abs.6 Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz

Das Amt für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation hat Daten des Liegenschaftskatasters geändert.

Gemeinde: Rabitz-Rosenthal

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Naußlitz (5281): 14/1, 39, 44, 45, 632/1, 660, 663, 665, 668/1, 670, 671, 673, 675, 676, 678a, 678b, 679, 680, 681, 682, 684/1

Gemarkung Gränze (5297): 53, 54/1, 56/17, 56/18, 56/19

Art der Änderung

1. Zerlegung
2. Veränderung am Flurstück mit Änderung der Umfangsgrenzen
3. Berichtigung der Flächenangabe
4. Veränderung der tatsächlichen Nutzung mit Änderung der Wirtschaftsart
5. Veränderung der Lage

Allen Betroffenen wird die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege ergibt sich aus § 14 Abs.6 des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes – SächsVermKatG¹.

Das Amt für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation ist nach § 2 SächsVermKatG für die Führung des Liegenschaftskatasters zuständig.

Die Unterlagen liegen ab dem

28.04.2015 bis zum 27.05.2015

**in der Geschäftsstelle des Amtes für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation
des Landratsamtes Bautzen**

zur Einsichtnahme bereit. Nach § 14 Abs.6 Satz 5 SächsVermKatG gilt die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters 7 Tage nach Ablauf der Offenlegungsfrist als bekannt gegeben.

Für Fragen stehen Ihnen unsere Mitarbeiter in der Geschäftsstelle, Garnisonsplatz 9, 01917 Kamenz während der Öffnungszeiten Dienstag und Donnerstag von 8:30 Uhr bis 18:00 Uhr und telefonisch unter 03591 5251-62001 zur Verfügung. Sie haben in unserer Geschäftsstelle auch die Möglichkeit, die Fortführungsnachweise und die weiteren Unterlagen zu den Änderungen einzusehen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Die Zerlegung und die Veränderung am Flurstück mit Änderung der Umfangsgrenzen stellen Verwaltungsakte dar, gegen die die Betroffenen innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch einlegen können. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Landratsamt Bautzen mit Sitz in Bautzen oder beim Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen mit Sitz in Dresden einzulegen.

Kamenz, den 09.04.2015

Richter

Sachgebietsleiterin Liegenschaftskataster

¹ Gesetz über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 148, zuletzt geändert durch das Gesetz über das Geoinformationswesen im Freistaat Sachsen vom 19. Mai 2010 (SächsGVBl. S. 134, 140))

=Artikel 9 des Gesetzes zur Neuordnung der Sächsischen Verwaltung (Sächsisches Verwaltungsneuordnungsgesetz – SächsVwNG) vom 29. Januar 2008

Informacija k ponowjenju wokrjesneje dróhi K 9232 mjez Smjerdžacej a Šunowom

W nadawku Krajnoradneho zarjada Budyšin ponowi so w času wot 13.07.2015 hač do někak kónc awgusta wokrjesna dróha K 9232 mjez Smjerdžacej a Šunowom.

W mjenowanym času budže wobjězdka wupokazana.

Jutrowne impresije 2015 - 475-lětny jubilej



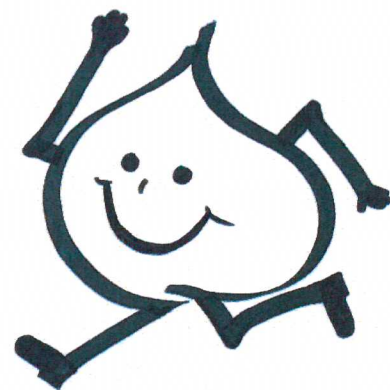


wjac fotow pod: www.ralbitz-rosenthal.de

fota: Franciska Langec, Felix Šěn

Wutrobne zapłać Bóh wšitkim, kiž su pomhali a nas podpěrowali při twarje čestnych wrotow. Najwutrobniši džak słuša našim hospozam za woporniwe dźěło při pohosćenju Kulowskich křižerjow a za wobšěrne přihoty na jutrowne swjate dny. Wobsedźerjam konjow džakujemy so za dowěru při wupožčenju kaž tež wšitkim, kiž so wo transport a druhe dźěła starachu.

Wutrobny džak praja wjesni křižerjo z Ralbic



40 lět wučerka w Ralbicach

Po zakónčenju studija na Lipšćanskej uniwersiće nastupich 1. awgusta 1974 džěło jako wučerka za serbsčinu a ruščinu. Dokelž nowe šulske twarjenje hišće dozhotowjene njebě, mějach mjez Róžantom, Konjecami a Ralbicami "pućować"-druhdy dosahaše za to jenož přestawka. Mój přeni "šef" bě knjez Jurij Wowčer-Róžeńčanski. Wón bě jara kruty, tola pak woblubowany mjez šulerjemi a kolegami. Po połětnych prózdninach - w nalěću 1975- započachmy potom w nowej šuli w Ralbicach wuwučować. To bě za mnje młodu wučerku wulke wjeselo, směć džětać we wulkich, swětych rumnosćach. Twarjenje bě moderne a we wulkej wučerskej stwě mějachmy za 40 kolegow městno. Přez šěroku zwjazowacu chódbu dóstachmy so do wulkeje, swětteje jědźernje; a po něšto času bě tež sportowa hala hotowa. Moji něhdyši wučerjo běchu naraz moji kolegojo a tak změni so wid.



Lěta so minychu a přewodžach mnohe lětniki hač k zakónčenju šulskeho časa. Rady spominamy na rjadowniskich zetkanjach na lěta w Ralbicach.

Po smjerći J. Wowčerja přewza jeho syn Rafael Wowčer nawod šule. Wón poskići mi dalekubłanje za nowy předmjet - socialna domjacnosć, kotryž měješe so jako profil na Ralbičanskej šuli zawjesć. Přizwolich tomu a w lěće 1993 kwalifikaciju zakónčich. Dóstachmy rjenje wuhotowanu šulersku kuchnju a wuwučowanje mi přeco hišće wulke wjeselo čini.

Štyri lětdžesatki podawach wučbu přewažnje w "mojich" předmjetach, ale sčasami wupomhach w hudźbje, stawiznach, němčinje a čěšćinje. Tež na druhich šulach bě druhdy pomoc trěbna a tak zeznach šulerjow mjezdruhim we Worklecach, Chrósćicach a Njeswaćidle.

W běhu lět je so něštožkuli při organizowanju šule změniło. Najebać wšěch tajkich a hinašich přerjadowanjow mějach stajnje wjeselo při džěle ze serbskimi džěćimi a jich staršimi. Wosebje so raduju, hdyž wuhladam na šulskej ławce džěći něhdyšich chowancow našeje šule.

Regina Hřejorjowa

Knjeni Hřejorjowa poda so po zakónčenju šulskeho lěta na zasluženy wuměnk. Přejemy jej za to wšo dobre, přeco krutu strowotu a kóždy džěń wotměnjawu zaběru. Jenož tak drje budže přechod z šulskeje hektiki do wuměnkarsstwa znjesliwy.
(přisp. Redakcije)



Swjećimy jubilej - „40 lět Serbska šula Ralbicy“

Naša šula woswjeći pjatk, 29. meje 2015 swój 40-lětny jubilej a zdobom swoje zjawne wotewrjenje wobnowjeneje šule.

Šulerjo a wučerjo přeproša Was nanajwutrobnišo na tutón podawk do Ralbičan šule, kotryž započina so 15.30 hodź. z kofejom a tykancom na šulskim dworje.

Sćěhuje mejemjetanje zakładneje šule.

Zhromadny kulturny program zakładneje a wyšeje šule wobrubu potom w 17.00 hodź. zjawne přepodaće nowotwara šule. Po tym wobsteji móžnosť, nowotwar sej bliže wobhladać.

Na šulerjow a hosći čakaja na šulskim dworje cyłe popołdnjo najwšelakoriše poskitki, programy a zaběry. Za čelne derjeměće je postarane.

Wot 20.00 - 24.00 hodź. přeprošamy Was potom na zhromadne reje ze serbskej młodźinskej kapatu „Serbeat“.

Wjeselimy so z Wami na naš zhromadny swjedzeń.

Přečelnje strowja

šulerjo a wučerjo Serbskeje šule Ralbicy



Ze šulskich stawiznow:
posledni šulski dzeń 10-tkow
w lěće 1988

INFORMACIJE - TERMINY - WŠELČIZNY

04.-06.05.2015	kubłanska jězba 9. lětnika
04.-08.05.2015	wuměna z Mělnikom / 5. lětnik
04.-08.05.2015	wotchadna jězba 10. lětnika
06.-20.05.2015	kontejner za staru papjeru / 8. lětnik
14.05.2015	Bože spěće
15.05.2015	swobodny dzeń
wot 19.05.2015	pruwowanja / 10. lětnik
20.05.-03.06.2015	kontejner za staru papjeru / 7. lětnik
29.05.2015	jubilejny swjedzeń "40 lět Serbska šula Ralbicy"



Před 70 lětami so Druha swětowa wójna skónčiła

Wopak zrozumjena woprawdźitosć

Kalkož ludźi Ralbičanski kěrchow wopyta, telko króć wupraja so připóznaće za jeho porjad a čistotu. Zaslužba to přiwuznych tu pochowanych a próca přewšo pilneho tótki/rowarja Michała Kubańka.

Z nastaćom Ralbičan cyrkwe (1752-1754) nasta wězo tež kěrchow. W lěće 1800 tu 54 zemřětych pochowachu. Połojca z nich běchu džěči: 22 do jedneho lěta a pjeć wjetšich do 14 lět. Něhdže w lěće 1840 pisataj pak tehdyši farar Pětr Brězan abo wučer Jakub Brojer, zo je kěrchow přemały. Tele lěto mějach tu 49 pohrjebow.

W lěće 1852 móžachu kěrchow snadnje powjetšić. Ale wón wosta dale přemały.

Wójna a po njej

Při poslednich bitwach před 70 lětami skónčeneje Druheje swětoweje wójny nalěto 1945 buchu Ralbicy surowje domapytane. Zničenej buštej 27. apryla tež cyrkej a susodny Čóškec statok.

Po wójnje farar Jakub Žur zaso swoju wosadu přewza. Hnydom započa cyrkej twarić. Zdobom měješe wulku starosć z přemałym kěrchowom. Ale wón spózna tehdy jónkróćnu składnosć za jeho powjetšenje:

„Bych-li wot susoda Čóški płoninu jeho zničeneho statoka dóstał, a wón sej nowy wjetši statok na swojim polu na tamnej stronje Łazkowskeje šćežki natwarił, bychmy měli dosć wulki kěrchow. Bych jemu za to rady něhdže kruch wot farskeho dał.”

Ale starosćiwy farar njemóžeše ani ze susodom Pawołom Čóšku wo tym rěčeć. Wón bě hišće něhdže w ruskim wójnskim zajeću. „Nadžijomnje je hišće žiwy?” so farar starosćeše.

Čóškec mać pak sama ničo rozsudźeć njemóžeše. Tuž ju farar Žur poprosy, zo by swojeho muža přez Čerwjeny křiž pytać dała. A woprawdže jeho namakachu!

Z dopisowanjom tohorunja přez Čerwjeny křiž wuprosy sej farar Žur wot w ruskim wójnskim zajeću přebywaceho susoda Pawoła Čóški přezjednosć za swój wotmysł a tež jeho trěbne podpismo.

Jako zarunanje za dóstatu Čóškec zemju poskići farar Žur pódu wot 1754 založeneho farskeho kubła. Wujednanej wulkosci wotpowědny wosrjedk farskeho pola a łuki namaka so w ležownosći „Podjězor” na Konječan stronje Łazkowskeho puća. To je časć płoniny za džensa tam stejacej čisćernju wopłčkow.

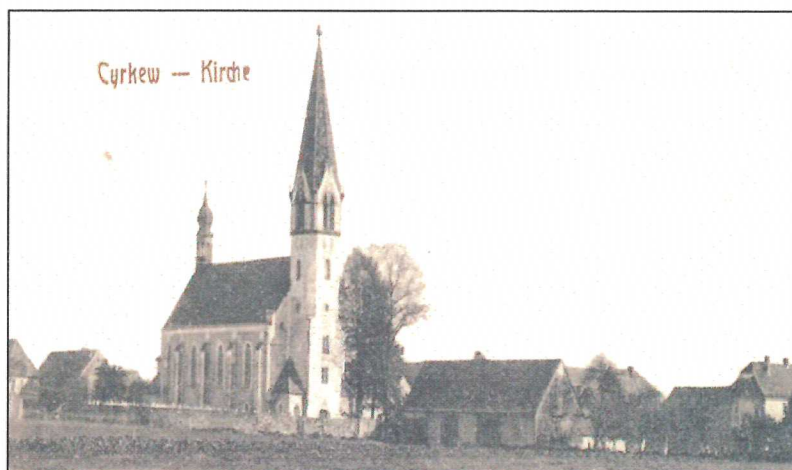
Tři lěta po wójnje

Z wójnskeho zajeća pušćeny Pawoł Čóška Młode jutry 1948 wot Rakec přez Jitk domoj nóžkowaše. Před Ralbicy z lěsa wušedši nimale dotwarjenu cyrkej wuhlada. Sam pak móžeše hakle nětkole, zhubjene tři lěta po wójnje, swoje hospodarstwo znova na nohi stajeć a swój nowy statok twarić započeć. Nowy dwór založi sej Pawoł Čóška - kaž bě jemu farar Žur radził - doma za hunami bróžnje zničeneho statoka, na druhej stronje Łazkowskeje šćežki ležacej prastarej k swójskemu kubłu słušacej pódže. K hodam 1950 - pošesta lěta po wójnje - měješe skónčnje znajmjeńša hródže z nuzowym bydlenjom jako započatk noweho statoka hotowe. Do noweho domskeho móžeše Čóškec swójba hakle 22 lět po wójnje začahnyć. To bě za druhich wójna dawno zabyta.

Wšitke powěšće, kotrež snano tež zwonka Ralbičanskeje wosady šerja a so šerja, zo steji džensniši Čóškec statok na farskim polu - kaž to jónu pilny dopisowar do Katolskeho Posoła poda a so z druhimi słowami do knižki „Krajan 3” přenjese - su wopak zrozumjena woprawdźitosć powójnskeje wuměny pódy mjez dwěmaj susodomaj.

Připódla: Znajmjeńša čestne městno 27.02.1969 zemrěty farar Jakub Žur na swojim nowym kěrchowje dósta. Ale pohrjebneho porjada dla njeje so row wobchowat. Dnja 21.01.1995 zemrěty susod Pawoł Čóška pak bu doma za hunami na něhdy swójskim polu pochowany.

P. Rota



Tu widźimy, kak blisko cyrkwyje Čóškec bróžeń steješe. Džakowano něhdyšemu wjesnemu klamarjej a korčmarjej Brězanej dóstachu Ralbicy njad pohladnicow swojeje wsy. Wšelake su so wuchowate. (foto ze zběrki Pawoła Roty)



Pohlad přez stary abo přenjetny kěrchow. Čětownja steji na městnje Čóškec bróžnje (foto: Pawoł Rota)



Serbska zakładna šula Ralbicy - Sorbische Grundschule Ralbitz

Jutrowna překwapjenka za Jiřetin

Šulerjo našeje šule su w dojutrownej akciji pilnje pakćiki za česke džěči a tež za jich maćerje přihtowali. W martrownym tydženju wotjědžechu knjez Róbl, předsyda towarstwa „Swjateje Filomeny“, šulerce Janika Koberec a Luiza Korchec ze 4. lětnika a wučerka knjeni Młynkowa z darikami do Čěskeje. Wopytachu tam 31 džěči z maćerkami. Wjeselo bě wulke, hdyž přepodaštej šulerce kóždemu džěsću wotpowědnje starobje jutrowny pakćik, hrajk a pisanski material. Zastupowaca wjednica knjeni Ivanova bě hnuta wo podpěrje Ralbičanskich šulerjow a napisa džakny list. Wosebity džak tež wšitkim staršim, wučerkam a dobroćelam!





Dypkowe hry Sokoła w meji 2015

1. mustwo

03.05. 15:00 SJ Chróścicy – Sokoł Ralbicy/Hórki
10.05. 15:00 Sokoł Ralbicy/Hórki – TSV Połčnicy
16.05. 15:00 SJ Hnašecy/Dobruša – Sokoł Ralbicy/Hórki
31.05. 15:00 Sokoł Ralbicy/Hórki – LSV Hory 1990

2. mustwo

10.05. 13:00 Sokoł Ralbicy/Hórki 2. – HZ Łaz/Běty Chołmc
16.05. 12:30 Jednota Kamjenc 2. – Sokoł Ralbicy/Hórki 2.
31.05. 13:00 Sokoł Ralbicy/Hórki 2. – LSV Nowe Město nad Sprjewju 2.

Młodźina A

10.05. 10:30 ST Porchow – HZ Ralbicy/Chróścicy
17.05. 10:30 HZ Ralbicy/Chróścicy – ST Módro-běli Njeswačidło
31.05. 10:30 Póst Germania Budyšin – HZ Ralbicy/Chróścicy

Młodźina B

02.05. 10:30 HZ Ralbicy/Kulow – ST Haselbachtal
09.05. 15:00 KT Ottendorf-Okrilla – HZ Ralbicy/Kulow
16.05. 10:30 HZ Ralbicy/Kulow – HZ Haselbachtal
30.05. 10:30 HZ Budissa 08 Budyšink / Malešecy – HZ Ralbicy/Kulow

Młodźina C

03.05. 10:30 HZ Budestecy / Šěrachow – HZ Kulow / Ralbicy
10.05. 11:00 HZ Lubuš / LSV Bluń 74 – HZ Kulow / Ralbicy
17.05. 10:30 HZ Kulow / Ralbicy – HZ Njedźichow
21.05. 17:30 HZ Kulow / Ralbicy – HZ FC Łužica Wojerecy

Młodźina D

09.05. 10:00 HZ Ralbicy / Chróścicy – HZ Njedźichow
16.05. 11:00 Zeleno-běli Sepicy – HZ Ralbicy / Chróścicy
30.05. 10:00 HZ Ralbicy / Chróścicy – HZ Lubuš / LSV Bluń 74

Młodźina E

08.05. 17:30 Sokoł Ralbicy/Hórki – HZ Hory
15.05. 17:30 TSV Połčnicy 1920 1. – Sokoł Ralbicy/Hórki
29.05. 17:30 Sokoł Ralbicy/Hórki – Zeleno-běli Halštrow

Młodźina F

10.05. 09:00 Wojerecy 1919 2. – Sokoł Ralbicy/Hórki
31.05. 11:00 Sokoł Ralbicy/Hórki – Módro-běli Njeswačidło

